

የደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልሳዊ መንግሥት

ደቡብ ነጋሪት ጋዜጣ

DEBUB NEGARIT GAZETA OF THE SOUTHERN NATIONS NATIONALITIES AND PEOPLES REGIONAL STATE

13 ተኛ ዓመት ቁጥር 10 አዋሣ የካቲት 12 ቀን

በደቡብ ብሔሮች፣ ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልሳዊ መንግሥት ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ 13rdYear No. 10 Awassa 19th Feb.,/2007

ማውጫ

አዋጅ ቁጥር 110/1999 ዓ.ም የደቡብ ብሔሮች ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል መንግሥት የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም አዋጅ------ገጽ 1

CONTENTS

Proclamation No.110/2007

"The Southern Nations, Nationalities and Peoples Regional state Rural Land Administration and Utilization Proclamation ----page 1

አዋጅ ቁጥር 110

የደቡብ ብሔሮች ብሔሰቦችና ሕዝቦች ክልል *መንግሥት* የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም አዋጅ

መግቢያ

የመሬት ባለቤትነት መብት የመንግሥትና የሕዝብ ብቻ መሆኑ በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት በመረ*ጋ*ገጡ[፣]

በተሻሻለው የ1994 ዓ.ም የደቡብ ብ/ብ/ሕ/ ክልል ሕገ መንግሥትም የመሬት ባለቤትነት መብት የመንግሥትና የሕዝብ ብቻ መሆኑ በመደንገኑ፣

መሬትንና የተልጥሮ ሀብትን ስማስተዳደር ስክልሎች የተሰጠው ሥልጣን በሥራ ላይ የሚውስው የፌዬራል መንግሥቱ በሚያወጣው ሕግ መሠረት መሆኑን የሕገ-መንግሥት አንቀጽ 52/2/ (መ) ስለሚደነግግ፣

በተሰያዩ የክልሱ የሥነ ምህዳር ቀጣናዎች ላይ ተመስርቶ ዘላቂ የገጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ በማውጣትና በመተግበር የተዹጥሮ ሀብቶችን በዘላቂነት በመጠበቅና በማልማት ለመጪው ትውልድ ማስተላለፍ በማስፈስጉ፣

በክልሉ የሚገኙ የተለያዩ የገጠር መሬት ይዞታ ዓይነቶችን ማስትም በግለሰብ፣ በወልና በመንግሥት ሥር የሚገኙ ይዞታዎችን በስፋት፣ በአቅጣጫና በመሬት የመጠቀም መብቶች ለመለየት የሚያስችል የመረጃ ሥርዓት መዘር ጋት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፣

Proclamation No 110

The Southern Nations. Nationalities and Peoples Region Rural Land Administration and Use Proclamation.

Preamble

WHEREAS, it is confirmed in the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia that the right to ownership of land is exclusively vested in the state and in the people;

WHEREAS, the 1994 revised constitution of SNNPRG stipulates that the right to ownership of land is exclusively vested in the state and in the people.

WHEREAS, Article 52(2) (d) of the Constitution stipulates that the power entrusted to regions to administer land and natural resources is to be implemented in accordance with the law to be enacted by the federal state:

WHEREAS, it is necessary to sustainably conserve and develop natural resources and pass over to the coming generation through the development and implementation of a sustainable rural land use planning based on the different agro-ecological zones of the region.

WHEREAS, it is necessary to establish a data base system for different types of land holdings such as private, communal and state land holdings so that it may enable to identify land use rights. የአርሶ አደሮች፣ የአርብቶ አደሮችንና የአርሻ ኢንቨስተሮችን ከማበረታታት አኳያ የሚታዩ ችግሮችን በመቅረፍ ምቹ የሆነ የገጠር መሬት አስተዳደር ሥርዓት መዘር*ጋ*ት አስፈላጊ በመሆኑ፣

የሴቶች የመሬት ይዞታ ባለቤትነትና የመጠቀም መብት ያለምንም ተጽሕኖ መረ*ጋገ*ጥ ለምርትና ምርታማነት እንዲሁም የአካባቢ ልማትን ለማፋጠንና ለማረ*ጋገ*ጥ አስፈላጊነቱ በመታመት፣

ጥምር የሰብልና የእንስሳት ምርት እንቅስቃሴ በሰፈነባቸው አካባቢዎች የአፈር መሽርሽርና የደን መመናመን አዲጋ በመኖሩ አርሶ አደሩ አስፈላጊውን እንክብካቤ እንዲያደርግ በይዞታው የመጠቀም መብቱ እንዲዮለብትና እንዲጠናከር ምቹ የሕግ ሁኔታዎች መፍጠሩ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በአርብቶ አደሮች አካባቢ በአብዛኛው በምሣ ላይ በተመሠረተው የወል የመሬት ይዞታ ስራት ውስጥ ለተፈጥሮ ሀብት አያያዝና አጠቃቀም ሕንዲሁም የግል ባለሀብቶችን ከማበረታታት አዃያ ተስማሚ የገጠር መሬት አስተዳደር ሥርዓት መዘር*ጋት* በማስፈለጉ፣

የፌዴራል መንግሥት ለክልሎች የክልላቸውን ተጨባጭ ሁኔታ ባንናዘበ መልኩ ሕግ የማውጣት ሥልጣን በአዋጅ ቁጥር 456/1997 በአንቀጽ 17/1/ የሰጠ ስለሆነ በተሻሻሰው የደቡብ ብሔሮች ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል ሕገ መንግሥት አንቀጽ 51 ንዑስ 3 /ሀ/ መሠረት የሚከተሰው ታውጿል።

ክፍል አንድ ጠቅሳሳ

1. አ*ጭር ርዕ*ስ

1. ትርዓማ

የቃሉ አንባብ ሴላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፣ WHEREAS, it is necessary to resolve problems that arise in connection with encouraging individual farmers, pastoralists and agricultural investors and establish a conducive system of rural land administration;

WHEREAS, it is believed that ensuring women's land holding right is necessary for agricultural production and productivity and to speed up the environment development.

WHEREAS, it is deemed necessary to put in place legal conditions which are conducive to enhance and strengthen the land use right of farmers to encourage them take the necessary conservation measures in areas where mixed farming of crop and animal production is prevalent and where there is threat of soil erosion and forest degradation;

WHEREAS, it has become necessary to establish a conducive system of rural land administration that promotes the conservation and management of natural resources, and encourages private investors in pastoralist areas where there is tribe based communal land holding system;

WHEREAS, the Federal Government has vested powers to regions in the Proclamation No. 456/2005 to promulgate law taking in to account the pragmatic realities of the regions. Now THERE FORE in accordance with the revised constitution of Southern Nations, Nationalities and Peoples region article 51 sub article 3(A), it is where by proclaimed as follows.

SECTION ONE

GENERAL

1. Short title

This Proclamation may be cited as the state of southern Nations, Nationalities and peoples land administration and use proclamation No.-----

2. Definitions

In this proclamation unless the context requires other wise.

- 1. «ክልል» ማስት የደቡብ ብሔሮች ብሔረሰቦችና ሕዝቦች ክልል ማስት ነው።
- 2. «የገጠር መሬት» ማለት ከማዘ*ጋ*ጃ ቤት ክልል ውጭ ወይም አግባብ ባለው ሕግ «ከተማ» ተብሎ ከሚሰይመው ውጪ ያለ ማንኛውም መሬት ነው።
- 3. «የንጠር መሬት አስተዳደር» ማለት በንጠር መሬት ይዞታ ላይ ዋስትና የሚሰጥበት፣ የንጠር のる小 አጠቃቀም ዕቅድ የሚተገበርበት፣ በንጠር መሬት ተጠቃጣዎች መካከል የማ.ነሱት *ግጭ* ቶች የሚልቱበትና ማንኛውም የገጠር መሬት ተጠቃሚ **ግ**ዴታዎች መብትና የሚተንበሩበት *እንዲሁ*ም የባለይዞታዎች ማሳዎችን የግጦሽ መሬትን መረጃ በመሰብሰብና በመተንተን ስተጠቃሚዎች እንዲደርሱ የሚደረግበት ሂደት ነው።
- 4. «የገጠር መሬት አጠቃቀም» ማስት የገጠር መሬትን በሕንክብካቤ ይዞ ዘሳቂነት ባለው መንገድ ለተሻለ ጠቀሜታ ሕንዲውል የሚደረግበት ሂደት ነው።
- 5. «የገጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ» ማስት አካላዊ፣ ኢኮኖሚያዊና ማሕበራዊ መረጃዎችን መሠረት በማድረግ የገጠር መሬት ሲሰጥ ከሚችሰው የተለያዩ የመሬት አጠቃቀም አማራጮች መካከል የመሬት መጕሳቆልንና የአካባቢን ብክስት ሳያስከትሉ ከፍተኛ ኢኮኖሚያዊ ጠቀሜታ የሚያስንኙት አማራጮች የሚወሰኑበትና ተግባራዊ የሚደረጉበት የአሠራር ዘዴ ነው።
- 6. «የይዞታ መብት» ማስት ማንኛውም አርሶ አደር ክፊል አርብቶ አደርና አርብቶ አደር የንጠርን መሬት በግብርናና በተፈዋሮ ሀብት ልማት ተግባር ላይ ለማዋል፣ ለማከራየትና ለቤተሰቡ አባልና ለሴሎች በሕግ መብት ለተሰጣቸው ወራሾች ለማውረስ የሚኖረው መብት ሲሆን፣ በመሬቱ ላይ በጉልበቱ ወይም በንንዘቡ ንብረት ማፍራትና ይህንንም በመሬቱ ላይ ያፈራውን ንብረት መሽጥ፣ መለወጥና ማውረስንም ይጨምራል።
- 7. «የቤተሰብ አባል» ማስት የይዞታ ባለመብቱን መተዳደሪያ ገቢ በመጋራት በቋሚነት አብሮ የሚኖር ማንኛውም ሰው ነው።
- 8. «ሞግዚት» ማስት ለአካለ መጠን ያልደረሱና ወላጆቻቸውን በሞት ወይም በሌላ ምክንያት ያጡ ልጆችን የሚያሣድግ ሕጋዊ ሰው ነው።
- 9. «አርሶ አደር»ማስት የንጠር መራት የይዞታ መብት የተሰጠውና ከመራቱም በሚያገኘው ገቢ እራሱን እና ቤተሰቡን የሚያስተዳድር የንጠሩ ሕብረተሰብ ክፍል አባል ነው።
- 10. «ስርብቶ አደር» ማስት የግጦሽ መራትን በመያዝና ከቦታ ወደ ቦታ በመንቀሳቀስ በዋነኛነት እንስሳት በማርባትና ኑሮውን ከእንስሳት ሀብት በሚገኘው ምርት ላይ የመሠረተ የነጠሩ የሕብረተሰብ ክፍል አባል ነው።

- 1. "Region" means the Southern Nations, Nationalities and Peoples Region;
- "Rural land" means any land outside of a municipality holding or a town designated as such by the relevant law.
- 3. "Rural land administration" means a process whereby rural land holding security is provided, land use planning is implemented, disputes between rural land holders are resolved and the rights and obligations of any rural land holder are enforced, and information on farm plots and grazing land holders are gathered analyzed and supplied to users;
- "Rural land use" means a process whereby rural land is conserved and sustainably used in a manner that gives better output;
- 5. "Rural land use plan" means a practice whereby the options that give greater economic benefits with out causing land degradation and environmental pollution are determined and implemented from among the different use options rural land can give on the basis of physical, economic and social information;
- 6. "Holding right" means the right of any peasant farmer or semi-pastoralist and pastoralist shall have to use rural land for the purpose of agriculture and natural resource development, lease and bequeath to members of his family or other lawful heirs, and includes the right to acquire property produced on his land thereon by his labour or capital and to sale, exchange and bequeath same;
- 7. "Family member" means any person who permanently lives with holder of holding right sharing the livelihood of the later;
- "Guardian" means a legal person who takes care of orphans or children that have missed their parents by death or by any other reason.
- 9. "Peasant" means a member of a rural community who has been given rural land holding right and, the livelihood of his family and himself is based on the income from the land;
- 10. "Pastoralist" means a member of a rural community that raises livestocks by holding rangeland and moving from one place to and other, and the livelihood of himself and his family is based mainly on the produce from livestocks.

- 11. «ከፊል አርብቶ አደር» ማስት በዋነኝነት ከብት በማርባትና በተወሰነ ደረጃ ከሕርሻ በሚገኝ ምርት ላይ ኮሮውን የመሠረተ የንጠር ሕብረተሰብ ክፍል ነው።
- 12. «አነስተኛ የይዞታ መጠን» ማስት ምርታማነቱ የአንድን አርሶ አደር ክራል አርብቶ አደር እና አርብቶ አደር ቤተሰብ የምግብ ዋስትና ሲያረጋግጥ የሚችል የገጠር መራት ይዞታ (ለዓመታዊ ሰብል፣ ለቋሚ ሰብል፣ ለግጦሽ፣ ለመኖሪያ ቤትና ለጓሮ አትክልት የሚበቃ) መጠን **ነው**፡፡
- 13. « የግል ይዞታ» ማስት በአርሶ አደሮች ከፊል አርብቶ አደሮች እና አርብቶ አደሮች ወይንም በሴሎች በሕግ መብት በተሰጣቸው አካል በግል ይዞታ ስር ያለ የገጠር መሬት ነው።
- 14. «የወል ይዞታ» ማስት ከመንግሥት ወይንም ከግል ይዞታነት ውጪ የሚገኝ እና የአካባቢ ነዋሪዎች በጋራ ይዞታነት የሚጠቀሙበት ሲሆን ለግጦሽ፣ ለደንና ለሴሎች ማህበራዊ አገልግሎቶች እየዋለ ያለ መሬት ነው።
- 15. «የ*መንግሥት* ይዞታ» **ማ**ስት በፌጴራል **መ**የ.3ም መንግሥት ተክልሎ የተያዘና ወደፊት የሚከለል የነጠር መሬትን የሚገልጽ ሲሆን፣ የደን መሬቶችን፣ ጥብቅ *ቦታዎች፣* የመንግሥት *እርሻዎችን፣* የማዕድን መሬቶችን፣ <mark>ሃይቆችን፣ ወንዞችንና ሴሎችን በተመ</mark>ሳሳይ መልኩ የተያዙትን ያጠቃልላል።
- 16. «የይዞታ ማረ*ጋገጫ* ደብተር» ማስት በንጠር መሬት የመጠቀምን መብት ለማረ*ጋ*ገጥ አማባብ ባለው አካል የሚሰጥ ሰንድ ነው፡፡
- 17. «የመሬት ምዝገባ» ማስት በንጠር መሬት የመጠቀም መብትና ባለይዞታነት የሚገለጽበት መረጃ የማስባስብና የማጠናቀር ሂደት ነው።
- 18. «የመሬት መረጃ ሥርዓት» ማስት የመሬት መረጃዎችን በማስባሰብ፣ በመተንተንና በአግባቡ እንዲያዙ በማድረግ ስተሰያዩ ተጠቃሚ ክፍሎች የማስራጨት ሥርዓት ነው፣
- 19. «አግባብ ያለው አካል» ማስት የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም /ሥርዓት መስፌኑን ስመከታተል በሕግ የተቋቋመ አካል ነው።
- 20. «ሽግሽግ» ማስት በመስኖ መሬት ወይም አስፈላጊነቱ በሕግ በሚወሰን መሬት ላይ ብቻ የሚፈጸም የማሽጋሽግ ተግባር ነው።
- 21. «ኪራይ» ማለት ባለሀብትም ሆነ ሴሎች ሕጋዊ አካላት ከአርሶ አደሮች ስተወሰነ ጊዜ መሬትን የሚክራዩበት ሥርዓት ነው።
- 22. «የሲዝ ኪራይ»ማስት ባስሀብት ከመንግሥት ስተወሰነ ጊዜ መሬትን የሚከራይበት ሥርዓት ነው።

- "Semi pastoralist" means a member of a rural community whose livelihood is based mainly on livestocks raising and to some extent on crop farming; "
- 12. "Minimum size holding" means size of rural land holding, the productivity of which can ensure the food security of a peasant, semi-pastoralist and pastoralist family, or which suffices for crop farming, perennial crop farming, grazing, house building and garden.
- "Private holding" means a rural land which is occupied by peasants, semi pastoralists, pastoralists or by others that have legal right to possess rural land.
- 14. "Communal Holding" means a land out of government or individual possession and is being under the common use of the local community as a common holding for grazing, forest and other social services;
- 15. "State holding" means rural land demarcated and those lands to be demarcated in the future as federal or regional state holdings; and include forest lands, wildlife protected areas, state farms, mining lands, lakes, rivers and other rural lands;
- "Holding certificate" means certificate of title issued by a competent authority as proof of rural land use right;
- "Land registration" means the process whereby information on the description of rural land use right and holding is gathered and analyzed.
- 18. "Land information system" means a system whereby rural land related information is gathered, analyzed and distributed to users;
- **19.** "Competent authority" means a body established in accordance with the constitution of a region to ensure that a system of rural land administration and utilization is realized in the region;
- "Re-allocation" means an activity of distributing holding of land to individual (s) applicable only on the irrigated land or on the land its necessity being determined by the law;
- "Rent" means a system by which investors or other legal bodies rent in land from peasants for specific period of time.
- 22. "Lease" means a system by which inventors get land by rent from government for specific period of time.

- 23. «የሕዝብ ጥቅም» ማስት በመሠረተ ልማት አውታሮች ማስትም በትምህርት ፣ በጤና በመንገድ፣ በውሃ ወዘተ ተቋማት የሚገኝ የሕዝብ የ*ጋራ አገልግሎት ማስት ነው*።
- 24. «ሰው» ማስት የተፈጥሮ ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

3. የጾታ አንሳለጽ

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው የሴትንም ጾታ ያካትታል።

4. የአዋጁ ተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ በደቡብ ብ/ብ/ሕ/ ክልል መንግሥት ውስጥ በሚገኝ በማንኛውም የገጠር መሬት ላይ ተሬጻሚነት ይኖረዋል።

ክፍል ሁለት

በንጠር *መ*ሬት የመጠቀም መብት ስለማረ*ጋገ*ጥ

5 የገጠር መሬት ስለማግኘትና ስለመጠቀም

- በማብርና ሥራ የሚተዳደሩ አርሶ አደሮች ከፊል አርብቶ አደሮችና አርብቶ አደሮች የገጠር መሬት በነጻ የማግኘትና የመጠቀም መብት አላቸው።
- 2. ዕድሜው 18 ዓመትና ከዚያ በላይ የሆነና በግብርና ሲተዳደር የሚፈልግ ማንኛውም የክልሱ ነዋሪ የገጠር መሬት የማግኘትና የመጠቀም መብት አለው።
- 3. በግብርና ሥራ መስጣራት የሚፈልጉ ሴቶች መሬት የማግኘትና የመጠቀም መብት አላቸው።
- 4. በግብርና ሥራ መስማራት የሚፈልጉ የገጠር ወጣቶች በየአካባቢው ካስው የወል ወይም የመንግሥት መሬት የማግኘትና የመጠቀም መብት ይኖራቸዋል፣ ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል።
- 5. ባልና ሚስት በይዞታቸው እኩል የመጠቀም መብት አላቸው። ከኃብቻ በፊት የነበራቸውን ይዞታ በኃብቻ ምክንያት አያጡም። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

- 23. "Public use" means public common service obtained from infrastructures such as school, health road, water, etc.
- 24. "Person" means a natural or legal person.

3. Gender Reference

The provisions of this proclamation that are referring to masculine gender shall also apply to feminine gender.

1. Scope of Application

This proclamation shall apply to any type of rural land found in the southern nations, nationalities and peoples region.

SECTION TWO THE RIGHT TO HOLD AND USE RURAL LAND

5. Acquisition and use of rural land.

- Peasant farmers, pastoralists and semi-pastoralists engaged in agriculture shall have the right to get rural land free of charge.
- Any resident of the region, eighteen years old or more, who wants to engage in agriculture, has the right of rural land holding and use.
- Women who want to engage in agriculture shall have the right to get and use rural land.
- 4. Rural youths who wish engage in agriculture shall have the right to get & use rural land which is possessed by the community or government. Details shall be determined by the regulation.
- A husband and wife has equal right of use of their common land holdings. They do not lose their land holding because of their marriage that they possessed individually before. Details shall be determined by the regulation.

- 6. አማወራ ወይም የቤተሰብ ኃላፊ ሴቶች በይዞታቸው የመጠቀም ሙሉ መብት አሳቸው፣
- 7. ባሉቻቸው በመንግሥታዊ አገልግሎት ወይም በሴላ ሥራ ላይ የተሰጣሩ ሴቶች በይዞታቸው የመጠቀም መብት አላቸው።
- 8. ወላጆቻቸውን በሞት ወይም በሴላ ምክንያት ያጡ ልጆች ዕድሜአቸው 18 ዓመት እስኪሞላቸው ድረስ ይዞታቸውን በሞግዚታቸው አማካኝነት የመጠቀም መብት አላቸው።
- 9. ይዞታ ያላቸው ባል ወይም ሚስት በሴላ አካባቢ መኖር ወይም በሞት መለየት የቤተሰብን ይዞታ የመጠቀም መብት አያሳጣም ፡፡
- 10. አርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደሮችና ከፊል አርብቶ አደሮች ሲጋራ ጠቀሜታ የሚሆን ማስትም ለግጦሽ፣ ለማህበራዊ፣ ለባሕላዊና ለእምነት ጉዳዩች የሚሆን መሬት በነጻ የማግኘትና የመጠቀም መብት አላቸው።
- 11. ማንኛውም አርሶ አደር ክፊል አርብቶ አደርና አርብቶ አደር ቤተሰብ አባል፣ ክቤተሰቡ በስጦታ ወይም በውርስ ወይም አግባብ ካሰው ባለሥልጣን የኀጠር መሬት ሲያገኝ ይችላል።
- 12. ማንኛውም በግብርና ሥራ ስመተዳደር የሚፈልግ የክልሱ ነዋሪ በስፌራ መሬት የማግኘትና የመጠቀም መብት አስው።
- 13. አፈ*ጋ*ው*ያን አቅመ ደካማ*ና አካል *ጉዳ*ተኛ ቤተሰቦች የይዞታ ባለቤት የመሆንና የመጠቀም መብት አላቸው፡፡
- 14. መንግሥት በመሬት ባስቤትነቱ የወል ወይም የ*ጋራ* የገጠር መሬት ይዞታዎችን እንደአስፈላጊነቱ ወደ <mark>ግል</mark> ይዞታነት እንዲቀየሩ ሲያደርግ ይችላል።
- 15. ለአርሶ አደሮች ለከፊል አርብቶ አደሮችና ለአርብቶ አደሮች ቅድ*ሚያ* በመስጠት፡-
 - ሀ. በግብርና ልማት ለሚሰማሩ ባለሀብቶች በፌይራልና በክልል ደረጃ በወጡት የኢንቨስትመንት ፖሲሲዎችና ሕጕች መሠረት በገጠር መሬት የመጠቀም መብት ይኖራቸዋል።
 - ለ. መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች፣ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ተቋማት ከማልማት ዓላማዎች ጋር እየታየ በገጠር መሬት የመጠቀም መብት ይኖራቸዋል፡፡

- Women house hold heads have full right of use of their land holdings.
- 7. Women whose husbands are found being engaged in government services or in any other activities shall have the right to use rural lands.
- 8. Underage orphans have the right to use their land holdings through their guardians until they become 18 years old.
- 9. The family shall not lose the right of using their holding in case of living in other area or death of the husband or wife or both.
- 10. The right of getting land for communal use of both peasant and the pastoralist, that is for grazing, social and cultural affairs and religion shall be reserved.
- 11. Any person who is a member of a peasant, semi pastoralist and pastoralist family have the right to use rural land that may be obtained from his family by gift or inheritance or from the competent authority.
- 12. Any resident of the region who wants to engage in agriculture shall have the right to get land by settlement.
- 13. Aged disabled people and member of physically weak families have land holding and use right.
- 14. Government, being the owner of rural land, can change communal rural land holdings to private holdings as may be necessary.
- 15. Subject to giving priority to peasants, semi pastoralists and pastoralist.
- a. Private investors that engage in agricultural development activities shall have the right to use rural land in accordance with the investment policies and laws at federal and regional levels;
- b. Governmental and non-governmental organizations and social and economic institutions shall have the right to use rural land in line with their development objectives.

6. የኅጠር መሬትን ስለመለካት፣ ስለመመዝገብና የይዞታ ማረ*ጋገጫ* ደብተር ስለመስጠት፣

- 1. በማል፣ በመል፣ በመንግሥትና መንግሥታዊ ባልሆኑ ድርጅቶች ይዞታዎች ሥር ያሉ የገጠር መሬቶች ሕንዴሁኔታው ባህላዊና ዘመናዊ የቅየሣ መሣሪያዎችን በመጠቀም የመሬት ስፋታቸውን በመስካት ሕንዲሁም የመሬት አጠቃቀጣቸውና የስምነት ደረጃቸው በየደረጃው በተቋቋሙ የመረጃ ማዕከላት ይመዘገባሉ፣
- በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ (1) የተዘረዘሩት ይዞታዎች አግባብ ባለው አካል ተለክተው የይዞታ ድንበራቸውን የሚያሣይ ካርታ ይዘጋጅላቸዋል።
- 3. ማንኛውም ባስይዞታ አግባብ ባስው አካል የሚዘጋጅና የመሬቱን ይዞታ ስፋት፣ አጠቃቀምና ሽፋን፣ የስምነት ደረጃና አዋሣኞቹን እንዲሁም ኃላፊነትና ግዬታን የያዘ የይዞታ ማረጋገጫ ደብተር እንዲኖረው ይደረጋል።
- 4. መሬቱ የባልና የሚስት የጋራ ከሆነ ወይም በሌሎች በጋራ የተያዘ ከሆነ የይዞታ ማረጋገጫ ደብተሩ በሁሉም የጋራ ባለይዞታዎች ስም ይዘጋጃል፣ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 5. ለሕማወራ ሴቶች (የቤተሰብ ኃላፊ ሴቶች) የይዞታ ማረ*ጋገጫ* ደብተር በስማቸው ተዘጋጅቶ ይሰጣቸዋል፣
- 6. ባሎቻቸው በመንግሥታዊ አገልግሎት ወይም በሌላ ሥራ ተስጣርተው የሚገኙ ሴቶች የይዞታ ጣሬጋገጫ ደብተር በስጣቸው ተዘጋጅቶ ይሰጣል።
- 7. ወላጆቻቸው በሞት የተለዩአቸው ለአቅመ አዳም/ሔዋን ያልደረሱ ልጆች የመሬት ይዞታቸውን በሞግዚታቸው አማካኝነት ሲሰካ፣ ሲመዘነብና የይዞታ ማረጋገጫ ደብተር ሲሰጣቸው ይችላል።
- 8. መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች የግል ባለሀብቶችና ማህበራዊ ተቋማት የይዞታ ባለቤትነት ማረጋገጫ ደብተር ይሰጣቸዋል።
- 9. የይዞታ መብት ስውጥ በሚደረግበት ጊዜ የይዞታ ማረ*ጋገጫ* ደብተር ስውጥም ይደረ*ጋ*ል።
- 10. የንጠር መራት በማን ይዞታ ሥር እንደሚገኝ፣ ከማን መራት ጋር እንደሚዋስን፣ ደረጃው ምን ዓይነት እንደሆነ፣ ስምን አገልግሎት እንደሚውልና ባለይዞታው ምን መብትና ግዬታዎች እንዳሱበት የሚገልጽ መረጃ ተመዝግቦ አግባብ ባለው አካል እንዲያዝ ይደረጋል።
- 11. በሲዝ ወይም በኪራይ የተያዘ የገጠር መሬት አግባብ ባለው አካል መመዝገብ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 12. በወል የተያዙ መሬቶች በተጠቃሚው ሕብረተሰብ ስም የይዞታ ደብተር በማዘ*ጋ*ጀት በቀበሌ አስተዳደር ጽ/ቤት እንዲቀመጥ ይደረ*ጋ*ል።

6. Rural land Measurement, Registration and certification.

- The sizes of rural lands under the holdings of individuals, communities, governmental and nongovernmental organizations shall be measured using cultural and modern measuring equipments; their land use and level of fertility shall be registered in the data base center by the competent authorities established at all levels.
- Rural land holdings described under Sub-Article I of this
 Article shall be measured by the competent authority and
 shall be given cadastral maps showing their boundaries.
- Any holder of rural land shall be given land holding certificate
 prepared by the competent authority which describes the size of
 the land, land use type and cover, level of fertility and boarders,
 as well as the obligation and right of the holders.
- 4. Where land is jointly held by husband and wife or by other persons, the holding certificate shall be prepared in the name of all the joint holders. Details shall be determined by the regulation.
- If the house hold head is a woman, she shall be given a land holding and use right certificate in her name for her land holding.
- 6. A women shall get a land use right certificate prepared in her name even her husband is found being engaged in government services or in any other services.
- The possession of underage orphans can be measured and registered and the orphans shall be given land holding certificate in care of their guardians.
- Governmental and non governmental organizations, private investors and social institutions shall be given land hooding certificate.
- 9. When change of possession right is made, the respective change of landholding certificate.
- 10. The information that describes the holder of rural land, the holders of the bordering lands, fertility status of the land, the types of use, rights and obligation of the holder there of shall be registered in the database and kept by the competent authority.
- A rural land that is held through rent or lease shall be registered by the competent authority. Details shall be determined by the regulation.
- 12. Land holding certificate for communal land shall be prepared in the name of the beneficiary community and be kept at kebele administration office.

7. በንጠር መሬት የመጠቀም መብት ፅንቶ ስለሚቆይበት 2ዜ

- የአርሶ አደሮች የከፊል አርብቶ አደሮችና አርብቶ አደሮች በንጠር መሬት የመጠቀም መብት የጊዜ ንደብ የለውም።
- የሌሎች ባለይዞታዎች በንጠር መሬት የመጠቀም መብት የጊዜ ንደብ ይኖራል። ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል።
- 3. የኅጠር መሬት ባለይዞታ ለሕዝብ ጥቅም ሲባል ይዞታውን ሕንዲሰቅ ሲደረግ በመሬቱ ላይ ሳደረገው ማሻሻያና ሳፈራው ንብረት ተመጣጣኝ ካሣ በቅድሚያ ይከፈሰዋል። በሰቀቀው መሬት ምትክ ተሰዋጭ መሬት ሕንዲያገኝ ይደረጋል። ባለይዞታው መሬቱን እንዲሰቅ የሚደረገው፣
 - ሀ. በፌዴራል *መንግሥ*ት ከሆነ የሚከፈሰው ካሣ ተመን በፌዴራል ሕግ ይወስናል።
 - ለ. በክልል *መንግሥት* ከሆነ የካሣ ተመኑ የክልሱ መንግሥት በሚያወጣው ደንብ ይወሰናል።

8. በንጠር *መሬት የመጠቀም መብትን* ስለማስተሳለፍ

- 1. የይዞታ ማረ*ጋገጫ* ደብተር የተሰጣቸው አርሶ አደሮች ከፊል አርብቶ አደሮችና አርብቶ አደሮች እነሱን በማያፈናቅል መልኩ ለሴሎች አርሶ አደሮች ወይንም ባለሀብቶች እንደያአካባቢው ተጨባጭ ሁኔታ ከይዞታቸው ማከራየት ይችላሉ። የኪራይ ዘመኑም፡-
 - ህ. አርሶ አደሮች ለአርሶ አደሮች ሲያከራዩ እስከ አምስት ዓመት ይሆናል።
 - ለ. አርሶ አደሮች ዓመታዊ ሰብሎችን ለሚያመርቱ ባለሀብቶች ሲያከራዩ እስከ አሥር ዓመት ይሆናል፡፡
 - ሐ. አርሶ አደሮች ቋሚ ተክልን ስሚያመርቱ ባስሀብቶች ሲያከራዩ እስከ ዛያ አምስት ዓመት ይሆናል።
 - መ. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ከሀ-ሐ የተጠቀሱት መሬቶች የኪራይ ዘመኮ ሲያበቃ በፍትሐብሔር ሕግ መሠረት ሰባስይዞታው ይመሰሳሉ።

7. Duration of Rural Land Use Right

- 1. The Rural land use right of peasant farmers, semipastoralists and pastoralists shall have no time limit.
- The duration of rural land use right of other holders shall be determined by the rural land administration laws of the region. Details shall be determined by the regulation.
- 3. Holder of rural land who is evicted for purpose of public use shall be given compensation in advance proportional to the development he has made on the land and the property acquired and shall be given land there on.
 - a. When the rural land holder is evicted by the federal government, the rate of compensation would be determined based on the federal land administration law.
 - b. When the rural land holder is evicted by regional governments, the rate of compensation would be determined based on the rural land administration laws of the region.

8. Transfer of Rural Land Use right

- Peasant farmers, semi-pastoralist and pastoralist who are given land holding certificates can rent out land for farmers or investors from their holding of a size sufficient for the intended development in a manner that it shall not displace them, The duration of the contract:-
- **a.** From peasants to peasants, the duration shall be up to five years.
- **b.** From peasants to investors, the duration shall be up to ten years.
- **C.** From peasants to those investors who cultivate perennial crops shall be up to 25 years
- **Cl.** Land described in this article sub article 1. a ,b, c, shall be returned to the land holders when the duration comes to an end based on civil code.

- 2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (1) መሠረት የሚደረግ የገጠር መሬት ኪራይ ውል በመሬቱ የመጠቀም መብት ያላቸው የቤተሰበ አባላት የ*ጋራ ይሁንታ ማግኘት*ና አግባብ ባለው አካል ጸድቆ መመዝንብ ያለበት ሲሆን
 - ህ. እስከ ሁለት ዓመት የሚቆዩ የኪራይ ውሎች በየቀበሌው አስተዳደር ጽ/ቤት ይመዘገባሉ፣
 - ለ. ከሁስት ዓመት በላይ የሚቆዩ የኪራይ ውሎች ለምዝገባ ሥልጣን በተሰጠው አካል ይመዘገባሉ፣
- 3. የገጠር መሬትን የመጠቀም መብቱን ይዞ ከባለሀብት *ጋር* በሚገባው ውል መሠረት የ*ጋራ* ወይም የሽርክና ሥራ ሲሠራ ይችላል። ውስም አግባብ ባለው አካል ፀድቆ መመዝገብ አለበት።
- 4. የንጠር መሬትን በሊዝ የተከራየ ባለሀብት የመጠቀም መብቱን እንደዋስትና ለማስያዝ ይችላል።
- 5. ማንኛውም ባለይዞታ በንጠር *መሬት የመ*ጠቀም መብቱን ለቤተሰቡ አባላት የማውረስ መብት አለው።
- 6. ጣንኛውም በመሬት የመጠቀም መብት የተሰጠው ሕጋዊ አካል በመሬቱ ላይ በጉልበቱና በንንዘቡ ያፌራውን ሀብት ለሴላ ሕጋዊ አካል የመሸጥ፣ የመለወጥ፣ የመስጠት፣ የማውረስና በዋስትና የማስያዝ መብት አለው።

9. ስለገጠር መሬት ሽግሽግ

- 1. ባለይዞታዎች በሕይወት የሌሉና ወራሽ የሌላቸው ወይም በሰፈራ ወይም በፍላጕታቸው ከተወሰነው ጊዜ በላይ አካባቢውን ለቀው የቆዩ ከሆነ ይዞታቸው መሬት አልባ ለሆኑ ወይም መሬት ላነሳቸው አርሶ አደሮች፣ ከፊል አርብቶ አደሮች እና አርብቶ አደሮች በሽግሽግ ሊሰጥ ይችላል። ዝርዝሩ በዴንብ ይወሰናል።
- 2. በመንግሥት እና መንግሥታዊ ባልሆኑ ድርጅቶች መጪ ተሰርተው ለአርሶ አደሮች፣ ለክራል አርብቶ አደሮችና ለከራል አርብቶ አደሮችና ለአርብቶ አደሮች የሚሰጡ የመስኖ መራቶች በአግባቡና በፍትሃዊነት ለመጠቀም እንዲቻል ሽግሽግ ሲካሄድ ይችላል፣ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

- The rental agreement made according to this article sub article 1
 has to be accomplished based on the agreement of the family of
 the land holder and shall be approved and registered by the
 competent authority as follows.
- a. the contract agreement with duration of up to two years shall be registered at kebele Administration office.
- b. The contract agreement with duration of more than two years shall be registered at woreda level.
- A landholder, using his land use right, may undertake development activities jointly with an investor in accordance with their contractual agreement. The contract agreement shall be approved and registered by the competent authority.
- 4. An investor who held rural land by lease may present his use right as collateral.
- 5. Any holder shall have the right to transfer his rural land use right through inheritance to members of his family.
- Any legal person who is given the right to use land has the right to sale, lease, bequeath and pledge the property produced by his labor or capital on the land.

9. Re-allocation of rural land

- Farmlands whose holders are deceased and have no heirs
 or have gone for settlement or left of the locality on own
 wish and stayed over a given period of time shall be
 re-allocated to landless or who have land shortage
 peasant farmers, semi pastoralist and pastoralist Details
 shall be determined by the regulation.
- Re-allocation may be undertaken on irrigable land constructed by the expense of the government and held by peasants, semi pastoralists or pastoralists in order to use irrigable land properly and equitably. Details shall be determined by the rule.

- 3. የንጠር መሬት ይዞታቸውን ለመስኖ አውታር ግንባታ ሲባል ለሚያጡ አርሶ አደሮች ከፊል አርብቶ አደሮች ሕና አርብቶ አደሮች በአካባቢው ከሚዘፈጋው የመስኖ ልማት ፍትዛዊ በሆነ መንገድ ተጠቃሚ እንዲሆኑ ሽግሽግ ሊደረግ ይችላል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 4. ለማብርና ሥራ ሲውሉ የሚችሉ፣ በማል ያልተያዙ፣ የወልና የመንግሥት መሬቶች በአካባቢው ለሚገኙ መሬት አልባ ወጣቶችና መሬት ላነሣቸው አርሶ አደሮች ሽማሽማ ሲደረግ ይችላል።

10. የንጠር መሬት ተጠቃሚዎች ግዴታ

- 1. ባለይዞታው መሬቱን በአግባቡ የመጠቀምና የመንከባከብ ግኤታ አለበት። በመሬቱ ላይ ጉዳት ከአደረሰ የመጠቀም መብቱን ሲያጣ ይችላል። ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል።
- 2. የመስኖ በዮችና ሌሎች የመሠረተ ልማት አውታሮች በሚዘረጉበት ወቅት በባለይዞታው መሬት ላይ የሚያልፉ ከሆነ ይህንት የመፍቀድ ግዴታ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 3. ባለይዞታው አግባብ ባለው ባለሥልጣን የገጠር መሬቱ እንዲለካ ወይም የቅየሣ ሥራ እንዲካሄድ ሲጠየቅ የመተባበር ግዴታ አለበት።
- 4. ማንኛውም ባለይዞታ የመጠቀም መብቱን በፌቃዱ ሲተው አግባብ ላለው አካል የማሳወቅ ግዴታ አለበት። የይዞታ ማረጋገጫ ደብተሩንም ለሚመለከተው አካል መመለስ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል።
- 5. ማስሰቦች፣ ባስሀብቶች፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች በመሬት ለመጠቀም የሚያቀርቡት የልማት ዕቅድ የአካባቢ ደህንነት የሚያናጋ መሆን የሰበትም፡፡ እነዚህ አካላት የአካባቢውን ደህንነት ንድተው ከተገኙ አማባብ ባለው ሕግ ተቀጥተው አካባቢውን ወደ ነበረበት ሁኔታ የመመስስ ግዴታ አሰባቸው፡፡ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል፡፡

- 3. Where peasant farmers, semi pastoralist or pastoralists are evicted from their holdings for the purpose of constructing irrigation structure, land re-allocation shall be undertaken to make them get equitable benefit from the irrigation development to be established. Details shall be determined by the regulation.
- 4. Individually unoccupied land as well as lands under the possession of community or government which are potential for agriculture shall be re-allocated to landless youths and peasants who have less farm land.

10. Obligation of Rural land users.

- A holder of rural land shall be obliged to properly use and protect his land. When the land gets damaged, the user of the land shall lose his use right. Details shall be determined by the regulation.
- Where irrigation canals are constructed, the holder is obliged to allow the construction of irrigation lines to cross over his land holding if they have to.
- The holder of rural land shall have the obligation to cooperate when requested by the competent authority to measure and survey his land.
- 4. Any rural landholder shall have the obligation to notify the competent authority when he abandons at will his land use right. He shall also return his land holding certificate. Details shall be determined by the regulation.
- 5. The development plan proposed by individuals, investors and governmental and non governmental organizations must not lead to land or environmental degradation, If any person is found guilty of damaging the land or the environment, he shall be subjected to the court and sentenced then after, he shall have the obligation to rehabilitate the land or the environment. Details shall be determined by the regulation.

- 6. ማንኛውም ባለሀብት የተከራየውን መሬትና በመሬት ሳይ የሚገኘውን የተፈጥሮ ሀብትን የመንከባከብ ግኤታ አለበት፡፡ ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል፡፡
- 7. ማንኛውም ግለሰብ ሆነ ድርጅት በተከራየው መሬት ላይ አግባብ ያለው የመሬት አያያዝ ሥራዎችን በኪራይ ዘመኑ ተግባራዊ የማድረግ ኃላፊነትና ግዴታ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 11. የንጠር መሬት አነስተኛ ወለልን ስለመወሰንና ኩታ ንጠም ይዞታን ስለማበረታታት
- 1. ቀደም ሲል የነበረው በዝናብም ሆነ በመስኖ የሚሰጣ የአንድ ቤተሰብ የመሬት ይዞታ ስፋት እንዳለ ሆኖ ወደፊት የሚሰጠው ይዞታ መጠን፣
- υ. በዝናብ የሚለማ ሲሆን አነስተኛ የይዞታ መጠን ከግማሽ ቴክታር በታች መሆን የለበትም።
- ለ. በመንግሥት ወጪ ተሠርቶ ለአርሶ አደሮች፣ አርብቶ አደሮችና ከፊል አርብቶ አደሮች የሚሰጥ የመስኖ መሬት ከሆነ መጠኑ ከግማሽ ሄክታር መብለጥ የለበትም፡፡
- የኅጠር መሬት በውርስ በሚተላስፍበት ወቅት የሚተላስፌው ይዞታ መጠን ከአነስተኛው የይዞታ መጠን በታች ከሆነ መከፋፌል የሰበትም። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 3. ባልና ሚስት በሚፋቱበት ወቅት ይዞታቸው ከአነስተኛ ወለል በታች ከሆነ ከማከፋልል ውጭ በሴላ አማራጭ እንዲጠቀሙ ይደረጋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 4. አነስተኛ ማሳዎችን ለማሰባሰብና ለልማት አመቺ ለማድረግ በአርሶ አደሩ ሙሉ ፌቃደኝነት ላይ ተመስርቶ የይዞታ ልውውጥ እንዲያደርጉ ይበረታታሉ። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

- 6. Any investor is obliged to manage the land he held by rent or lease and the natural resource thereon. Details shall be determined by the regulation.
- 7. Any individual or organization is obliged to properly manage the land and the natural resources there on that he held by rent or lease through out the contract periods. Details shall be determined by the regulation.

11. Determining Minimum Rural Land Holding size and encouraging Land consolidation

- Without prejudice to the existing farmer holding or farm plot size of the family, the farm plot to be given in the future shall be as follows:
- **a.** If the plot is meant for rain fed agriculture its size shall not be larger than half a hectare.
- b. If it is irrigable land constructed by the expense of the government which is to be given to peasants, pastoralists or semi-pastoralists, the size shall not be larger than half a hectare.
- When a rural land is transferred by succession, it shall be accomplished in such a way that the size of the land to be transferred is not less than the minimum size of holding. Details shall be determined by the regulation.
- 3. If possession of the divorced spouses is less than the size of the minimum holding and therefore can't be divided, they shall use the land in common by any means other than subdivision. Details shall be determined by the regulation.
- 4. In order to consolidate and make small farm plots convenient for development, farmers are encouraged to voluntarily exchange farm lands. determined by the regulation.

- 5. የይዞታ ልውውጥ ሰማድረግ ፌቃደኛ የሆኑ ገበሬዎች ልውውጡን ሴሎች እንዲያውቁት በቀበሴው አስተዳደር አማካይነት እንዲሰራጭ ይደረጋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 6. በሕብረተሰቡ ጥያቄና ተሣትፎ የሚከናወን የሠፌራና የመንደር ምሥረታ ኘሮግራም የመሬት ኩታገጠምነትን መሠረት ያደረገ ይሆናል።

12. የክርክሮች አወሳስን

- 1.የንጠር መሬት ይዞታ መብትን በተመለከተ ክርክር ሲነሳ አቤቱታ ለቀበሌው የመሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ከሚቴ ይቀርባል። ከሚቴውም ጉዳዩ በሚመለከታቸው ተከራካሪዎች ፊታደኝነት በተመረጡ ሽማግሌዎች አማካይነት ታይቶ በአርቅና በድርድር እንዲራታ ያደርጋል።
- 2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት በሽማግሌዎች እርቅና ድርድር ያልተስማማ ወንን ለወረዳ መደበኛ ፍ/ቤት አቤቱታ የማቅረብ መብት አለው።
- 3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 በተሰጠው ውሣኔ ያልተስማማ ስከፍተኛ ፍ/ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል።
- 4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 በተሰጠው ውሣኔ ቅሬታ ያሰው ወ7ን ሰጠቅላይ ፍ/ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል። በዚህ ደረጃ የሚሰጥ ውሣኔም የመጨረሻ ይሆናል።
- 5.በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 መሠረት በተሰጠ ውሣኔ መሠረታዊ የሕግ ስህተት ይኖራል ተብሎ ከታሰበ በሰበር ችሎት ሊታይ ይችላል።

ክፍል ሶስት

በንጠር *መሬት* በአጠቃቀም ረንድ ስለተጣሉ ንደቦች

13.*የገ*ጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ ስ<mark>ለ</mark>ማውጣትና ስለተዳፋት፣ ቦረቦርና ረግረ*ጋ*ጣ መሬቶች አጠቃቀም

- 6. The information about the farm plots which farmers intend to exchange, shall be disseminated through kebele administration to let other farmers know about it. Details shall be determined by the regulation.
- A settlement and villagization which is undertaken by the request and participation of the community shall be accomplished considering land consolidation.

12. Dispute Resolution

- when dispute arises over rural land holding right, the case shall be brought to kebele land administration committee. The committee shall let the dispute be resolved by negotiation & arbitration through local elders set by the choice of the two parties.
- 2. If any one who is not satisfied by the decisions made by the elders according to this article sub article 1, he shall appeal the case to woreda court.
- 3. If any one who does not agree with the decision made by the woreda court according to this article sub article 2, he shall appeal the case to the higher court. The decision at this stage shall be final.
- 4. If it is believed that there is fundamental error of law in the decisions made according to this article sub article 3 the case shall be seen by regional Supreme Court of cassation

SECTION THREE

RURAL LADN USE RESTRICTIONS

13. Land use planning and proper use of sloppy, gully and wetlands.

- 1 የአፈር ዓይነትን፣ የመሬት አቀማመጥን፣ የተዳፋትነት መጠንን፣ የአየር ፀባይን፣ የዕፅዋት ሽፋንንና ሶሺዮ-ኢኮኖሚያዊ ሁኔታዎችን ባካተተ መልኩ ተፋሰስን መሠረት ያደረገ የመሬት አጠቃቀም መሪ ዕቅድ አግባብ ባለው አካል ወጥቶ ተግባራዊ ይሆናል።
- 2. በላይኛውና በታችኛው የተፋሰስ ክፍል ባለ ተጠቃሚ ሕብረተሰብ መካከል ፍትሃዊ የሆነ የውሃ አጠቃቀም ሥርዓት እንዲኖር ይደፈ ጋል።
- 3. የአፈርና ውሃ ጥበቃ ሥራዎች በተከናወነባቸውና በሚከናወንባቸው እንዲሁም ቋሚ ተክሎች በለሙበትና በሚለሙበት በማንኛውም ዓይነት የንጠር መሬት ላይ ልቅ የእንስሳት ግጦሽ የተከለከለ ነው። ስለሆነም አጭዶ የመመንብ ሥርዓት በአካባቢው ተግባራዊ ይደፈጋል።
- 4. የመሬት ተዳፋትነታቸው ከ30 ፐርስንት በታች የሆኑ የንጠር መሬቶች አያያዝ የአፈር ክለትን የሚቀንስና ውሃ የመሰብሰብን ስልት የተከተለ መሆን አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 5. የመሬት ተዳፋትነታቸው ከ31-60 ፐርስንት የሆኑ የገጠር መሬቶችን ስዓመታዊ ስብሎች ልጣት ስጣዋል የሚቻለው ጠረጴዛማ እርከን በመስራት ብቻ ነው።
- 6. ተዳፋትነታቸው h60 ፐርስንት በላይ የሆኑ የገጠር መሬቶች ለሕርሻና ለልቅ ግጦሽ እንዳይውሉ ሆኖ ለዛፍ፣ ለቋሚ ተክሎችና ለእንስሳት መኖ ልማት እንዲውሉ ይደረጋል።
- 7. በማንኛውም ተጻፋት የሚገኝና በጣም የተጕዳ የገጠር መሬት ስተወሰነ ጊዜ ከሰውና ከእንስሳት ንክኪ ተጠብቆ እንዲያገገምና ማገገሙ ሲፈ*ጋ*ገጥ ጥቅም ላይ እንዲውል ይደረ*ጋ*ል።
- 8. ቦረቦር የሆኑ የኀጠር መሬቶች በግልና በአጕራባች ባለይዞታዎች፣ ሕንደ አስፈላጊነቱም በአካባቢው ሕብረተስብ ሥነ-ሕይወታዊ እና ፊዚካላዊ ሥራዎችን በመጠቀም እንዲያገግሙና ጥቅም ላይ እንዲውሉ መደረግ አለባቸው።
- 9. በኮረብታ አካባቢዎች ያሉ ቦረቦር የሆኑ የገጠር መሬቶች በወል እንዲሁም እንደየሁኔታው በግል ተይዘው እንዲያገግሙና እንዲስሙ ይደረጋል።

- A guiding land use master plan, which takes in to account soil type, landform, weather condition, plant cover and socio-economic conditions and which is based on a water shed approach, shall be developed by the competent authority and implemented.
- 2. An equitable water use system shall be established between upper and lower watershed communities,
- 3. In any type of rural land where soil and water conservation works have been undertaken, a system of free grazing shall be prohibited and a system of cut and carry feeding shall be gradually introduced.
- 4. The management of rural lands the slope of which is less than 30 percent shall follow the strategy of soil conservation and water harvesting. The details shall be determined by the regulation.
- 5. Cultivation of annual crops on rural lands that have slopes between 31-60 percent may be allowed only through making bench terraces.
- Rural lands, the slope of which is more than 60 percent, shall not be used for farming and free grazing; they shall be used for plantation of trees, perennial crops and forage production.
- A rural land which is sloppy and degraded shall be protected from human and animal contact, so that it may rehabilitate. When it gets well rehabilitated, it shall be used.
- 8. Rural lands that have gullies shall be made rehabilitate by private and neighboring holders and, as appropriate, by the local community, using biological and physical conservation works.
- Rural lands that have gullies and are located on hilly areas shall be held communally or privately and be properly managed, rehabilitated and developed.

- 10. ሬግሬ ጋጣ የሆኑ የገጠር መሬቶች ያላቸው ብዝሀ ሕይወት እንዲጠበቁና ተስማሚ በሆነ የመሬት አጠቃቀም ስልት ጥቅም እንዲሰጡ ይደረ ጋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 11. ማንኛውም የመሬት ተጠቃሚ ሕጋዊ አካል የመጠቀም መብቱን የሚያጣው መሬቱ ሰበሰጠ የሕዝብ ጥቅም ሲፈሰግና በሕብረተሰቡ ተሣትፎ ሲወሰን ብቻ ነው። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 12. መሬትን በአግባቡ ተንከባክቦ ካለመጠቀም የተነሣ በመሬት ላይ ጉዳት ሲደርስና በቅጣት ብቻ ሊታለፍ የማይችል ሆኖ ሲገኝ ተጠቃሚ የመጠቀም መብቱን ያጣል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 13. ማንኛውም መሬት ተጠቃሚ ያለበቂ ምክንያት አግባብ ባለው አካል ከሚሰጠው የጊዜ ገደብ በላይ መሬትን ጦም ካሳደረ የመጠቀም መብቱን ያጣል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 14. ማንኛውም ግስሰብ ወይም ድርጅት ያስይዞታ ማፈ*ጋገጫ* ደብተር የገጠር *መሬትን መ*ጠቀም አይችልም።
- 15. በወል ይዞታነት የሚታወቁ የተጕዱ መሬቶች በሕብረተሰቡ ተሳትፎ በአግባቡ እንዲያገግሙ ይደረጋል፣ የሚለሙበትም ሁኔታ ይቀየሳል፡፡ አሬጻጸሙ በደንብ ይወሰናል፡፡
- 16. ለደን፣ ለዱር አንስሳት፣ ለአፈር ጥበቃና ልማት፣ ለማዕድን ልማትና ለታሪካዊ ጠቀሜታ የተከለሱ መሬቶች ከአጠቃላይ ሥነ-ምህዳር ይዞታቸው ጋር በዘላቂነት እንዲጠበቁ ይደረጋል፡፡ አካዚህ የተጠበቁና የተከለሱ አካባቢዎች አማባብ ባለው አካል በሚወጣ ሕማ ይተዳደራሉ፡፡
 - 17. በመንግሥት ይዞታ ሥር ባለ የደን መሬት ውስጥ የሚገኙ ሕንጨት ያልሆኑ የደን ሀብቶችን /የጫካ ቡና፣ ኮሪሪማ፣ ሕጣን፣ ሙጫ...ወዘተ/ የአካባቢው ሕብረተሰብ የመጠቀም መብት ይኖረዋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወስናል።

- 10. The biodiversity in rural wetland shall be conserved and utilized as necessary, in accordance with a suitable land use strategy. Details shall be determined by the regulation.
- 11. Any legal user of rural land may lose his right of using when the land is found more important for public use and when this is determined by the participation of the community. Details shall be determined by the regulation.
- 12. When damage resulted on the land due to lack of proper care in utilization of the land, and when this can't be excused by penalty the user of the land shall lose his right of use by the decision passed against him. Details shall be determined by the rule. Details shall be determined by the regulation.
- 13. When any land user leave the land uncultivated beyond the time limit given by the competent authority with out sufficient reason, he shall lose his right of using the land. Details shall be determined by the regulation.
- 14. Any individual or organization shall not use rural land with out land holding certificate.
- 15. Degraded communal lands shall be protected and rehabilitated by the community. Details shall be determined by the regulation.
- 16. Rural lands that are demarcated for soil conservation, mining and historical importance shall be protected in sustainable manner and shall be administered by the law issued by competent authority.
- 17. The Local community has the right to use nontimber forest products (Forest coffee, Cardamom, incenses, gum ...etc) under state owned forests. Details shall be determined by the regulation.

ክፍል አራት ልዩ ልዩ ድን*ጋጌዎ*ች

14. የክልሱ ማብርናና *ገ*ጠር ልማት ቢሮ *ኃ*ላፊነት፣

- 1. አማባብ ያላቸውን አካላት በማስተባበርና አስፈላጊውን የሙያ ድ*ጋ*ፍ በመስጠት ይህን አዋጅ የማስፈጸም ኃላፊነት አለበት።
- 2. በዞንና ልዩ ወረዳ ደረጃ የተሰባሰቡና በየጊዜው በክትትልና በግምግጣ የሚገኙ መረጃዎችን መሠረት በማድረግ አዳዲስ ሀግቦች እንዲነደፉና አስፌላጊም ሲሆን በሥራ ላይ ያለው አዋጅ በየጊዜው እንዲሻሻል ያደር 2ል።
- 3. በፌዴራልና በክልል እንዲሁም በዞኖችና ልዩ ወረዳዎች መካከል የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም መረጃ ልውውጥ ሥርዓት እንዲዘረ*ጋ ያደርጋ*ል።
- 4. የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ሥርዓትን የሚያስሬጽሙ ተቋሞች በተዋረድ እንዲቋቋሙና የተቋቋሙትም እንዲጠናከሩ የማድረግ ኃላፊነት አለበት።
- 5. በቀበሌ ደረጃ የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ኮሚቴ የማዋቀር ኃላፊነት አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
- 6. የተሻለ የገጠር መሬት አጠቃቀም ሥርዓትን ለማስፈን የሚያስችል የሰፊራ፣ የመንደር ምስረታና የማህበራዊ አገልግሎቶች የሚስፋፉበትን ስልት እንዲነደፍ ያደርጋል።

15. የመተባበር ግኤታ

ማንኛውም ስው ለዚህ አዋጅ አፌጻጸም አማባብነት ካላቸው ባለሥልጣናት *ጋር የመተ*ባበር *ግ*ኤታ አለበት።

16. ስለ ቅጣት

ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ወይም አዋጁን ለማስፊጸም የወጡ ደንቦችንና *መመሪያዎች* ጥሶ ሲ*ገኝ* አግባብ ባለው የወንጀል ሕግ መሠረት ይቀጣል።

SETION FOUR MISCELLANEOUS PROVISIONS

14. Responsibility of the Regional Bureau of Agriculture and Rural Development

- 1. Have the responsibility to implement this proclamation by providing the necessary professional support and by coordinating the competent authorities.
- 2. Initiates development of new policy ideas and amendment of the existing policy as necessary, on the basis of the information gathered at zonal and special wereda level and obtained from time to time through monitoring and evaluation.
- 3. Creates a system for the exchange of information between regions and the Federal Government Pertaining to rural land administration and use.
- 4. Establishes institutions at all levels that shall implement rural land administration and Land use systems, and shall strengthen the institutions already established.
- 5. Have the responsibility to establish rural land administration and use committee at kebele level.
- 6. A strategy of settlement, villagization and development of social services that helps to bring about a better system of rural land utilization shall be formulated.

15. Obligation to Cooperate

Any person shall have the obligation to cooperate with relevant bodies for the implementation of this proclamation.

16. Penalty

Any person who violates this proclamation or the regulations and directives issued for the implementation of this proclamation shall be punishable under the applicable of criminal law.

17. ስለተሻሩና ተፈጻሚ ስለማይሆኑ ሕ*ግ*ች፣

- 1. የክልሱ የንጠር መሬት አስተዳደር እና አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር 53/1995 በዚህ አዋጅ ተሽሯል።
- 2. ይህን አዋጅ የሚቃረን ማንኛውም ሕግ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም ልማዳዊ አሠራር በዚህ አዋጅ የተደነገጉትን ጉዳዮች በተመለከተ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

18. ደንብና መመሪያ የጣውጣት ሥልጣን፣

- 1. የክልሱ መስተዳድር ምክር ቤት ይህን አዋጅ ሰማስፈጸም ደንብ ሊያወጣ ይችላል።
- 2. የክልሱ ግብርናና ገጠር ልጣት ቢሮ በዚህ አዋጅና አዋጁን ተከትሎ በሚወጣው ደንብ መሠረት የአፈጻጸም መመሪያዎችን ሲያወጣ ይችላል።

19. የ*መሽጋገሪያ ድንጋጌ*

- 1. በክርክር ላይ ያሉ (ውሣኔ ያላንኙ) ጉዳዮች በሙሉ በዚህ አዋጅ በተደነገገው መሠረት ተፈፃሚ ይሆናሉ።
- 2. ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት በአዋጅ ቁጥር 53/1995 መሠረት በየደረጃው በይግባኝ፣ በሰበርና በአፈፃፀም ደረጃ ያሉ የመሬት ክርክር ጉዳዮች በዚያው ፍ/ቤት በቀድሞ አዋጅ መሠረት ውሣኔ ያገኛሉ።

20. አዋጅ የሚወናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ------ ጀምሮ የፀና ይሆናል። አ *ዋ ሣ* ------- ቀን 1999 ዓ.ም

ሽፈራው ሽንጤ

የደቡብ ብሔሮች ብሔሰቦችና ሕዝቦች ክልል መንግሥት ርዕሰ መስተዳድር

17. Repealed and Inapplicable laws

- The regional government land administration and use proclamation No 53/2003 is here by repealed.
- No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this proclamation, be applicable with respect of matters provided in this proclamation

18. The power of issuing rules and regulations.

- 1. The administration council of the region may issue implementation rule for this proclamation.
- 2. Bureau of agriculture and Rural Development of the Region shall make directives based on this proclamation and its implementation rule.

19. Transitory Provisions

- All land holding dispute cases under Arbitration (not decided) shall be resolved according to this proclamation
- Land holding dispute cases, at all levels under appeal, cassation and implementation phases, that are being treated based on proclamation No 53/2003 shall be resolved by the court according to Previous proclamation.

20. Effective Date

This proclamation shall enter in to force on this -----date of -----,2007. Awassa

SHIFERAW SHIGUTE,

President of the Regional State of Southern Nations, Nationalities and Peoples.

SNNPR PROCLAMATION